



# Cela fait-il du bruit ?

*Cela fait-il du bruit ?* est un projet de spectacle musical pour chœur d'une cinquantaine de minutes commandé par ArtBFC à la soprano Valérie Philippin et au poète sonore et performer Patrick Dubost, avec une scénographie de Marion Golmard.

Le chœur composé de 16 amateurs éclairés de Bourgogne et Franche-Comté sera dirigé par Delphine Pinon. Valérie Philippin et Patrick Dubost participeront aussi eux-mêmes au spectacle.

Ce projet est né d'une rencontre impromptue entre les deux auteurs à l'occasion d'une première invitation d'ArtBFC. Il fait suite à deux autres projets de création pour chœur, dont le dernier, *Journal*, fut le fruit d'une commande à Vincent Carinola pour un chœur dirigé par Delphine Pinon. Il est soutenu par des collectivités locales et d'autres partenaires de Bourgogne et Franche-Comté.

## Intentions des auteurs

*Cela fait-il du bruit ?* est le titre d'un recueil de poèmes de Patrick Dubost. Sous titre : (écrits pour la voix).

Poésie sonore, poésie de voix haute, à dire, proférer, mettre en son, en corps, en geste et en espace. Sur ce recueil particulièrement, je rêverai à un univers sonore et visuel. D'autres textes seront écrits par les chanteurs eux-mêmes, en collaboration avec Patrick Dubost. Pour aller du texte à la musique en scène – soliste et chorale – pas de composition sur le papier. Nous partirons du texte, ses mots, ses sonorités, ses images et ses sensations, pour créer ensemble un univers vocal, visuel et instrumental.

Rythmes, harmonies et timbres seront captés au cœur même du texte poétique, donnant lieu à des compositions formelles ou aléatoires, dirigées et / ou improvisées, avec la complicité de la chef de chœur, Delphine Pinon. S'il fallait donner quelques délicieuses références musicales à ces paysages sonores, je citerais *In C.* de Terry Riley, les jeux vocaux de Guy Reibel, *Living Room Music* de John Cage, *Clapping Music* de Steve Reich et le théâtre musical de Georges Aperghis...

Pour créer une première scénographie minimale et riche en potentiel sonore, je proposerai aux chanteurs du chœur d'apporter des objets de leur quotidien, ustensiles, outils ou objets décoratifs, qui seront à la fois éléments de décor et susceptibles de devenir l'instrumentarium inédit d'un orchestre imaginaire.

Des voix solistes ponctueront ce qui ne sera pas un récit, mais une promenade dans un paysage sonore vocal et bruitiste. La mienne, celle de Patrick Dubost ou de chanteurs du chœur.

*Valérie Philippin*

Le poète sonore "interprète" ses propres textes, pensés comme partitions, et pensés pour sa propre bouche. Le poème existe alors dans l'instant de sa profération. L'idée d'une pratique "sonore" de la poésie par une chorale est donc a priori incongrue. A moins que les choristes n'écrivent eux-mêmes, pour leur propre bouche, les différentes voix d'un même poème polyphonique, ou groupal, ou "polyvocal" ; un poème qui s'éloignerait du papier en explorant différentes directions de l'espace ; un poème flirtant avec la musique par ses dimensions spatiales et son ancrage dans le temps. Ou encore les choristes peuvent-ils prêter leur voix à un seul poète, autour d'une parole démultipliée mais provenant d'une source unique, dans une énergie vocalisée, incarnée et partagée à plusieurs. On peut alors imaginer / rêver cette chose inédite : une performance de "poésie chorale". Dans tous les cas une aventure, un parcours d'exploration, un spectacle d'inventions, de bonne humeur et de profondeur.

*Patrick Dubost*

# Direction artistique

## Les auteurs

### Valérie Philippin

Formée au théâtre et à la danse, elle a étudié le chant lyrique en France et en Italie (Premier Prix du Conservatoire de Boulogne-Billancourt, Bourse de Perfectionnement à l'étranger de la Direction de la Musique), avant de se consacrer au répertoire du XX<sup>ème</sup> siècle et à la création contemporaine. Elle s'est récemment produite dans les festivals Extension du domaine de la note de la Muse en Circuit à Paris, Why Note à Dijon, Gmem à Marseille, à l'Ircam, ainsi qu'à l'étranger au festival de musique électronique de Madrid, à l'opéra de Stuttgart, au Summer Festival de Tokyo. Dans sa discographie, des œuvres de Luciano Berio, Georges Aperghis, François Sarhan, Jean-Luc Hervé, Sylvain Kassap, André Hodeir... Parallèlement, elle crée ses propres œuvres associant voix et image photographique, théâtre, danse, vidéo. Elle est directrice artistique de l'ensemble Kiosk (musique contemporaine et théâtre musical) et de Singulière Compagnie - la voix et les arts de la scène.



Très engagée dans la pédagogie et l'enseignement de la voix, elle a été de 1991 à 1997 professeur de voix et théâtre musical à l'ATEM (direction Georges Aperghis), et de 1998 à 2003 à l'Ecole Supérieure Nationale des Arts de la Marionnette de Charleville-Mézières. Elle a récemment donné des master-classes au Jeune chœur de Paris (direction Laurence Equilbey) et à l'Opéra de Lille.

### Patrick Dubost



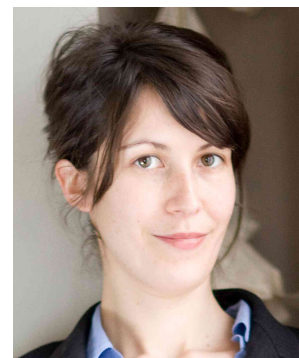
Tout en étudiant les mathématiques et la musicologie, Patrick Dubost s'est très tôt passionné pour la poésie. Auteur d'une vingtaine de livres, publiés en France mais aussi en Grèce, en Croatie ou au Québec, il pratique depuis quelques années la "lecture / performance", donnant à entendre ses textes au travers de sa voix, ses gestes, et l'exploration des diverses possibilités techniques de travail du son, en particulier dans des studios de composition électroacoustique, ou dans la confrontation dynamique avec des musiciens instrumentistes. Chaque "poème" (entre deux et douze minutes), s'appuie sur un dispositif sonore, visuel et poétique autonome. L'ensemble constitue une sorte de récital de parole, de rythme et d'énergie, entre drôlerie, questionnements métaphysiques, et tendre regard sur le monde. Patrick Dubost intervient régulièrement en France mais aussi à Athènes, Londres, Gênes, Beyrouth, Zagreb, et assez souvent au Québec. Ses textes fortement ancrés dans l'oralité sont régulièrement mis en scène soit par des compagnies de théâtre, soit de plus en plus souvent par des compagnies de marionnettistes ou théâtre d'objets.

## La scénographe

### Marion Golmard

Le parcours de Marion Golmard associe études universitaires en Histoire de l'art et pratiques artistiques en écoles supérieures d'art.

À partir de 2006 elle a réalisé de nombreuses scénographies : au sein de l'association *sabotage* (regroupement d'artistes, vidéastes, photographes, créateurs d'univers sonores, graphistes à Dijon), dans le monde des musiques actuelles (installations pour des festivals, accompagnements graphiques et mises en espaces) et pour le théâtre (réalisation de décors et conception de scénographies avec le CDN, le Collectif 7'... ). Parallèlement, elle est intervenue dans différents domaines : formation, muséographie, événementiel, réaménagements de lieux publics et privés, avec, entre autres celui de l'espace culturel de La Vapeur, celui du



hall du Théâtre National du Parvis Saint Jean, ainsi que la création de l'aménagement intérieur et de la décoration de la Péniche cancale à Dijon.

En 2007, Marion Golmard a fondé le Collectif 7' avec le metteur en scène Elisabeth Barbazin afin de concevoir et de mettre en scène différents projets.

## La chef de chœur

### Delphine Pinon

Formée à la pratique du violon et du solfège elle s'est tournée ensuite vers le théâtre (La Mère Folle) et le chant.

Initiée à la direction chorale principalement par Joseph Roy, chef de chœur et docteur en musicologie, elle a repris, entre autre la direction, du Chœur A Travers Chants tout en continuant sa formation au Centre d'Art Polyphonique d'Alsace puis avec Didier Louis.



Personne ressource en musique au sein de l'éducation nationale depuis 2003 elle a mené différents projets avec des enfants d'école primaire (comédie musicale, sonorisation et création de poèmes, création d'un CD...) et dirige des chorales de 60 à 80 enfants. Elle a suivi de nombreuses formations musicales basées sur le travail corporel et l'improvisation vocale (chants traditionnels, jeux vocaux avec Guy Reibel, improvisation vocale dans le jazz avec Laurence Saltiel, sound-painting avec Barbara Trojani...)

En 2008, elle a commencé à faire partie de l'octuor vocal a capella *Djionde Vox*, qui travaille sur des chants polyphoniques de diverses époques réharmonisés et qui incluent beat box et sound painting. Elle a co-fondé l'association Contrepoints, qui vise à promouvoir le développement des pratiques artistiques et est devenue directrice artistique du festival annuel *Des fourmis dans la voix* au Bistrot de la Scène. Elle a participé au projet *Voie Ouverte* de Christine Bertocchi, praticienne Feldenkrais. En 2009, elle a créé son spectacle *Soliloque*, en polyphonie vocale a capella, autour de chants traditionnels revisités à l'aide d'une pédale de sample.

Cette même année, elle a dirigé la création contemporaine *Journal* de Vincent-Raphaël Carinola dans le cadre d'un projet d'ArtBFC, et en 2010 elle compose la musique et dirige les choristes du récit-sonore *Vibrations* qui sera créé le 20 juin au Conseil Général de Côte d'Or.

## Répétitions et concerts

Le spectacle sera préparé à l'occasion de 7 sessions de répétitions collectives entre début décembre 2010 et fin mai 2011, sur deux week-end et 5 samedis, pour développer, travailler la matière sonore et la mise en scène, travailler le rythme et le tempo, la respiration, les jeux vocaux, les différents paramètres du son, l'improvisation collective et individuelle, le jeu de groupe...

Les quatre premières auront lieu à Gray, entre Dijon et Besançon, et les trois suivantes à Dijon.

Il sera ensuite présenté lors d'au moins 5 concerts à Gray, Besançon, Dijon, Lyon et Paris entre juin 2011 et novembre 2011.

## Participants concernés

Ce projet concerne aussi bien les choristes amateurs que les artistes professionnels : comédiens, musiciens, chanteurs....

Bruno Girard, président d'ArtBFC

[www.artbfc.com](http://www.artbfc.com)

06.33.10.98.41